

Elisabeth Stadlinger

Carlo Gozzi in Russland

Zur Rezeptionsgeschichte
aus zwei Jahrhunderten

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
Textkorpus	25
Abkürzungsverzeichnis	27
1 Anfänge der russischen Gozzi-Rezeption	31
1.1 Carlo Gozzi in der <i>Literaturnaja gazeta</i> (1830–1831)	39
1.2 Michail Kublickij zum „venezianischen Aristophanes“	44
1.3 Aleksandr Ostrovskij und Gozzis spagnoleskes Maskentheater	51
1.3.1 Eine Uraufführung mit programmatisch-ästhetischen Folgen	53
1.3.2 Die Fragmente	58
1.3.3 Ostrovskijs Briefkorrespondenz zu Gozzi	61
1.3.4 Ostrovskijs Gozzi: Bühnen- und Druckwerk	65
1.4 An der Schwelle: Die russische Gozzi-Rezeption zwischen Romantik, Symbolismus und Avantgarde	71
2 <i>Ljubov' k trem apel'sinam</i>: Gozzi in der russischen Theateravantgarde (1909–1919)	83
2.1 Eine literarische Theaterzeitschrift durch Gozzi: <i>Ljubov' k trem apel'sinam. Žurnal Doktora Dapertutto</i>	89
2.2 Ein theatrales Pamphlet: <i>Ljubov' k trem apel'sinam. Divertiment</i>	96

2.3 Mejerchol'ds bedingte Ästhetik aus Gozzi: Kritische Diskurse	104
2.4 Oper neu gedacht: Sergej Prokof'ev und <i>Ljubov' k trem apel'sinam</i>	120
3 Die Gozzi-Übersetzer des „Silbernen Zeitalters“	127
3.1 Konstantin Vogak, Dichter-Dramaturg	130
3.2 Jakov Bloch, Verleger-Übersetzer	135
3.3 Michail Lozinskij, Dichter-Übersetzer	144
4 Carlo Gozzi bei Michail Kuzmin: Venezianische Theatralität in St. Petersburg	149
5 Carlo Gozzis <i>Turandot</i> in der russischen Rezeption	163
5.1 <i>Princessa Turandot</i> : Synthese der Künste bei Fedor F. Komissarževskij	166
5.2 <i>Turandot</i> bei Evgenij Vachtangov	170
6 Die Gozzi-Rezeption in der sowjetischen Zeit und danach	177
6.1 Gozzi im sowjetischen Theater (1935–1946)	180
6.2 <i>Skazki dlja teatra</i> : Ein Neubeginn für Gozzis Fiaben	182
6.3 <i>Ljubov' k trem apel'sinam</i> als Kindertheater bei Michail Svetlov	187
6.4 Leonid Filatov: <i>Ljubov' k trem apel'sinam</i> als Satiremärchen	190
Die russische Gozzi-Rezeption: Ein Überblick	193

ANHANG

Zum Libretto von Michail Kuzmins Oper <i>Korol' Millo</i>	205
Король Милло – Текст и музыка М. Кузмина	209
Bibliographie	247
Namen- und Werkregister	269